

492 A

No. 35. Tokei, April 12<sup>th</sup>, 1875.

Your Excellency:

I have the honor to hand you  
(Enclosure No. 1) Copy of Captain Cas-  
sels' reply to my letter to him of the  
7<sup>th</sup> instant, covering copy of Your  
Excellency's despatch to me of the same  
date, wherein mention is made of the  
retiring allowances and special grant  
for travelling expenses provided by the  
Government for this office.

I have the honor to be

Your Excellency's

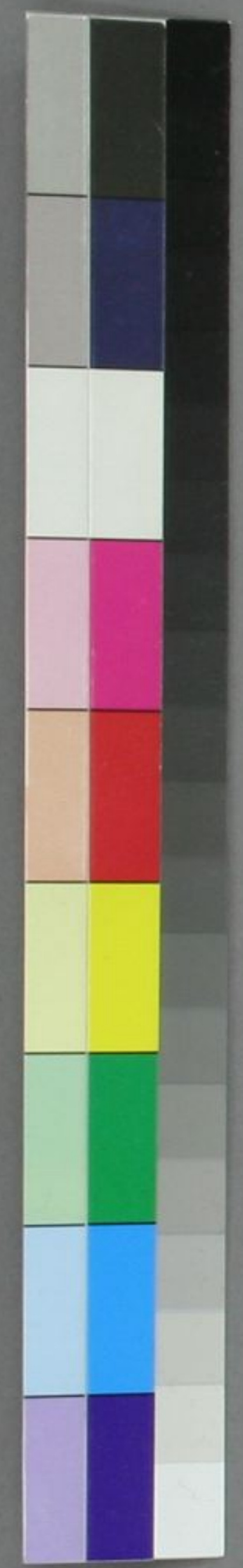
Most obedient humble servant

*As to signature*

Att. Excellency

Okuma Shigenobu

A. I. J. M's Minister of Finance.  
et. et. et.



copy

Yokohama, Japan.  
9<sup>th</sup> of April, 1875.

General:

I have the honor and pleasure to acknowledge the receipt of your letter of the 7<sup>th</sup> enclosing a copy of Mr. Okuma's letter to you in reference to my service under the Japanese Government and to my retirement from that service and approaching departure.

May I beg that you will convey to his Excellency my sincere gratitude for the great kindness which he has shown me, and that you will express to him at the same time my intense appreciation of the distinguished

honor and consideration which the  
Government has bestowed upon me.  
The decoration which yourself and  
General Saigo have informed me  
it is the intention of His Majesty's  
Government to confer upon me is the  
source of the utmost happiness - the  
keenest satisfaction, and I will  
feel more pride in the honor which  
it will confer than I can ex-  
press.

I beg you to accept for  
yourself, General, my sincere  
thanks for the kind expression  
of your good will and appre-  
ciation and that you will believe  
that I shall ever regard you  
with feelings of the utmost  
regard and esteem.

I have the honor to be  
Very Truly Yours.

(signed) Douglas Cassel  
Lieut. Commander U.S.N.

General  
Charles W. Leandre,  
Saïmusho.  
O'Kio.

A true copy.

Chas. W. Leandre